

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七九一第卷式十三第紙聞新) Wednesday 9 December 1970 (Vol. 32 No. 197 Page 1)

報價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律	每月二元五角
(郵寄或派到)	



年七〇九一於創者導先之報日文華大拿加
日約特訊電期長之社訊通等社業合、社開新大拿加

加代表在聯大重申反對種族歧視

加拿大籲各國 禁售武器南非

【聯合國九日加拿大社電】加拿大代表在聯合國大會重申反對種族歧視，並呼籲各國禁售武器給南非。加拿大代表在會中重申加國政府反對種族歧視的堅定立場，並支持採取廣泛的和平行動，對抗種族歧視的政權。

歐氏并謂：加拿大支持安理會理事會，實行完全禁止輸售武器給南非，并呼籲聯合國全體會員均能遵守此項禁運行動。

現計以武器或零件供給南非者，有美、英、法、西德及以色列等國。本屆聯合國大會通過六項議案，但在實行禁運南非方面，非斷絕外交、貿易、軍事、經濟、技術、至體育運動等關係。九十一票對六票，十六國棄權，多數贊成通過。澳洲、法、葡、牙、南非、英、美等國反對，加拿大棄權。

愛爾蘭施行緊急法令

【都柏林九日電】愛爾蘭政府在宣佈施行緊急法令後不久，警方探員在都柏林附近一房屋內，進行搜查，當場拘捕七名人士。政府指出，國內有一項秘密武裝陰謀，此項陰謀旨在發動一項秘密武裝陰謀，在此法令下，警方有權隨時扣留任何人士，而不需提控於法庭，警方有權搜查任何人士，欲進行綁架或內戰，或劫掠銀行及進行謀殺等事。

利治此次行動，受到反對黨激烈的攻擊。報界批評政府為「一現代版血濺屍」。

澳洲可能承認中共

【雪梨九日電】據此間澳洲報章發表消息：澳洲政府可能與中共達成協議，而與中共承認澳洲政府。澳洲政府與中共達成協議，以爭取向中國推銷澳洲的出產。現對於北以當局延遲談判，澳洲政府極表不滿。澳洲今年存產五億二千八百萬磅，尚備有餘額。

鑒於加國承認中共後，曾訂立空軍最大交易的售賣合約，等澳洲人士稱，北京現對澳洲問題，表示耳聾，未始無。建交國家貿易有優先權力自中。為貿易問題，澳洲將採取實際政策。

蘇聯立憲法紀念日 有人舉行示威抗議

【莫斯科九日電】約有三十名不服從蘇聯政府者，在蘇聯成立憲法紀念日時，曾舉行數分鐘的抗議示威和平行動。該日為蘇聯全國假期。於一九三六年時，蘇聯憲法由史大林訂立蘇聯憲法，其中包括人民的自由及有權抗議遊行。此項抗議行動，在近年來，成為不服從政府者每年舉行事項之一，目的在試驗人民憲法中的權利。

此人士於十五分鐘後離去，當時並未發生任何意外事件。

美總統致函以色列 促使以阿恢復和談

【台拉維夫路透電】以色列內閣於接獲美國總統所發出函件時，立刻進行討論會議。在該函件中，據稱如以色列與阿拉伯恢復和談，以國將會再度獲得美國的支持。

匿名的函件，「答覆」以色列總理亞夫內向他所發出的問題。目的在求獲得美國在政治上的保證。

華盛頓消息指出，在該函件中，只提出一樞要中東政策而已，但主要仍須以以色列恢復和談。

另在函件中，亦指出美國是會恢復對以色列運出武器。

雲埠水族館昨宣佈 定期開放免費參觀

【訊】雲埠水族館，定於十二月十五日(星期日)開始開放，免費讓市民參觀。

該館由十二月十五日至十八日內，每日由上午十時開放，至下午五時休息(週六延長至六時)。鯨魚表演時間為上午十時，中午十二時，下午二時及四時。於十二月十九日(星期六)則由上午十時至下午五時開放。

水族館館長指出，該館曾施行在晚間開放，但後來才改為日間開放。每年在該館開放時，參觀人數約達五千五百至六千。

飛往古巴綁架疑犯 若返加永遠要追控

【訊】加拿大政府，可要求聯邦政府，如任何飛往古巴綁架疑犯，在何時何處內返回加拿大，將會被政府拘捕提控。

助理副檢察長長斯泰爾，對此一綁架案，司法部沒有任何時間的限制。他指綁架疑犯可被到終身監禁，像此種綁架案，隨時可加以提控。

被加拿大警方飛往古巴者共七人，但其中兩人曾受此此一控。

紀泰爾稱，他們隨時可以返回加拿大，但只須要被拘捕歸案，又謂：政府不會設法引渡各人回國受審。

印兵襲擊巴基斯坦 焚屋搶劫殺三百人

【東巴基斯坦訊】達卡美聯社電：東巴基斯坦消息指出，印度警方人員及民兵，曾向達卡北部巴基斯坦地區攻擊，殺死三百人，另傷七百。

此項報告指出，東巴基斯坦已向印度政府提出，嚴重抗議。

報告又指出，此項攻擊行動中，有婦女被攻擊者，綁架無數房屋被燒毀，并發生搶劫事件，三百名死者中，其中包括許多婦女及兒童。

被攻擊地區位於達卡西北九十三里。

英電方工潮威脅人民在幽暗嚴寒中過活

【倫敦九日電】英國現正面臨工潮威脅之際，白金漢宮曾遭停止供電的打擊，全國工人採取罷工行動，國內工業已受到可能全部停頓的威脅。

英國昨日約有一半地區停電，使倫敦宮廷亦呈一片幽暗微明。據皇家發言人報告，請女皇的家庭，極其憂慮能採用備用燈燭維持下午的茶會，而且，他們也擔心其他無電的英國人一樣，在此寒凍的十二月，將會停止供電供應三小時。

在有等停電地區，簡直是像黑暗的。世界，使人想到第二次世界大戰時期緊急防空夜襲警報的恐怖情景，但其他未曾停電的地區，則燈光燦爛如常，加上聖誕節裝飾的光彩奪目，比對之下，更有天壤之別。

英國人在有等情形之下，被迫要點蠟燭，及食凍肉充飢。許多人要在缺乏暖氣中過活。昨日英國溫度僅在三十至四十度之間，在向來氣候潮濕的地帶，反映更加寒凍。

英首相希爾頓向保守黨政府，昨曾召開緊急會議，考慮電力問題。

工商部長約翰大衛斯現設立特別辦公室，日夜工作，負責指導各地工業及人民應付停電的行動，同時繼續工會方面繼續供應，恢復談判。

昨晚工會開始採取行動，行動是支持其提出加薪百分之廿五的要求，使英國的一半地區，會有三分之一的住宅受到停電的打擊。

電力管理發言人稱，有等工廠的生產量，已趨緩慢，今日更可能遭受停電威脅，影響輸出貿易。

白金漢宮亦遭停電

【倫敦九日電】英國現正面臨工潮威脅之際，白金漢宮曾遭停止供電的打擊，全國工人採取罷工行動，國內工業已受到可能全部停頓的威脅。

英國昨日約有一半地區停電，使倫敦宮廷亦呈一片幽暗微明。據皇家發言人報告，請女皇的家庭，極其憂慮能採用備用燈燭維持下午的茶會，而且，他們也擔心其他無電的英國人一樣，在此寒凍的十二月，將會停止供電供應三小時。

在有等停電地區，簡直是像黑暗的。世界，使人想到第二次世界大戰時期緊急防空夜襲警報的恐怖情景，但其他未曾停電的地區，則燈光燦爛如常，加上聖誕節裝飾的光彩奪目，比對之下，更有天壤之別。

英國人在有等情形之下，被迫要點蠟燭，及食凍肉充飢。許多人要在缺乏暖氣中過活。昨日英國溫度僅在三十至四十度之間，在向來氣候潮濕的地帶，反映更加寒凍。

英首相希爾頓向保守黨政府，昨曾召開緊急會議，考慮電力問題。

工商部長約翰大衛斯現設立特別辦公室，日夜工作，負責指導各地工業及人民應付停電的行動，同時繼續工會方面繼續供應，恢復談判。

昨晚工會開始採取行動，行動是支持其提出加薪百分之廿五的要求，使英國的一半地區，會有三分之一的住宅受到停電的打擊。

電力管理發言人稱，有等工廠的生產量，已趨緩慢，今日更可能遭受停電威脅，影響輸出貿易。

印兵襲擊巴基斯坦 焚屋搶劫殺三百人

【東巴基斯坦訊】達卡美聯社電：東巴基斯坦消息指出，印度警方人員及民兵，曾向達卡北部巴基斯坦地區攻擊，殺死三百人，另傷七百。

此項報告指出，東巴基斯坦已向印度政府提出，嚴重抗議。

報告又指出，此項攻擊行動中，有婦女被攻擊者，綁架無數房屋被燒毀，并發生搶劫事件，三百名死者中，其中包括許多婦女及兒童。

被攻擊地區位於達卡西北九十三里。

議員建議減財長薪 每週照失業金發給

【訊】加拿大政府，可要求聯邦政府，如任何飛往古巴綁架疑犯，在何時何處內返回加拿大，將會被政府拘捕提控。

助理副檢察長長斯泰爾，對此一綁架案，司法部沒有任何時間的限制。他指綁架疑犯可被到終身監禁，像此種綁架案，隨時可加以提控。

被加拿大警方飛往古巴者共七人，但其中兩人曾受此此一控。

紀泰爾稱，他們隨時可以返回加拿大，但只須要被拘捕歸案，又謂：政府不會設法引渡各人回國受審。

英專員在困時寫信 曾用密碼通知警方

【多倫多訊】多倫多訊：由英專員卡羅爾·斯通所寫下密碼，警方人員在困時被破譯。警方人員在困時被破譯。警方人員在困時被破譯。

中央消費部長宣稱 調查加西汽油加價

【訊】中央消費部長巴斯福稱，最近加西汽油加價事件，將會由中央政府與聯邦委員會重新提出研究。

他指出，該委員會通常會查核各增加物價，是否合乎委員會所定人息與工資增加標準。

記者曾就農產品部長談話，要求巴斯福發表意見。農產品部長指出，他對對石油加價表示遺憾。

他又謂：亞省、卑詩省及那華斯高沙省內，皆有同樣情況發生。消費部方面，已研究修改調查法例，以便更調查此種事件時有更大的效力。

亞省擬建五座水壩 開始測量發展電力

【訊】亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。此項消息指出，亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。此項消息指出，亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。

亞省擬建五座水壩 開始測量發展電力

【訊】亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。此項消息指出，亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。此項消息指出，亞省政府方面，已計劃建造五座水壩發展電力。

婦人被控刀傷妹夫 陪審團判被告無罪

【訊】一名婦女，在高等法院受審，控其用刀刺傷妹夫。陪審團判被告無罪。

域大教授支持古解 合約滿後將被解職

【訊】域大教授支持古解，合約滿後將被解職。

涉嫌謀殺遊艇主人 兩名疑兇定期審訊

【訊】兩名疑兇定期審訊，涉嫌謀殺遊艇主人。

英專員在困時寫信 曾用密碼通知警方

【多倫多訊】多倫多訊：由英專員卡羅爾·斯通所寫下密碼，警方人員在困時被破譯。警方人員在困時被破譯。警方人員在困時被破譯。

選 檀香山國安會館簡史

鄭寄秋

檀香山國安會館為旅美洪門昆仲所組織，歷史悠久，本會八月十七日曾舉行成立週年慶典，作者鄭寄秋大君，係國安會館永遠特別顧問。一編者：國安會館乃洪門兄弟會之團體，成立迄今，已達一百周年，其紀錄內年湮代遠而遺失者有之，其故由蟻蝕而不可考者有之，茲特紀念慶典舉行，謹就所知者，撮其要而拉雜分寫之，善檢討過去，策勵將來云爾。

夷者我國過去歷史，每當暴君苛制之際，即有革命之思潮湧起，意即有秘密之組織產生，從事反政府之運動，其參加該項組織之員，皆須嚴守秘密，否則難免有殺頭之虞也。

本會館成立於海外之自由國家，口號機關，均秘而不宣，以視西人之講助會，亦不得洩漏秘密，不約而同。

揭竿反清之本會館，其特色就是凡中國血統者，品行端正，無論男女，均得申請入會，而本館乃虔誠，且尊崇關帝，凡會員所應恪守之誓，俱載在「衫仔」之內，以便對讀之。

洪門組織，乃由清初初年，肇端於少林寺之被焚，創盟於清初甲寅年三月廿一日，以五祖為統領，陳近南師為指導，萬雲龍大哥為元帥，對清戰事失敗後，五祖即退而分住各省，隱姓埋名，遍設紅花亭，招賢納士，以圖後計，是為洪門組織所以遍立於國內各地之起源也。

洪門後裔，皆稱洪生，恪守五常，多具明瞭洪家口號，所謂聲應氣求，以故容易集合，結成同盟。

一八九九年，洪門昆仲，為謀求團結起見，有彭玉璽、鍾富、陳貴、何茂、黃威、賀傳等，倡議在角黃區創立同盟公所，並選出彭玉璽為總理，是時陳玉達(王勇)盟長，適從祖國來到，遂即行開辦，招賢納士，不日，同盟公所，即入圍者超逾千人，即改為國安會館，與公司，後又再改為國安會館，迨至一八九九年，遷出本埠，即向檀山檀省政府立案，定

宗旨為護守五常，互相幫助，共謀福利，聯絡感情，提倡公益，並發展其黨義，以地，為會員。年歸壽之供應，由是斯丁加盟者殊熱鬧，會員之眾，竟超過五千，蔚成檀香山最大之團體之社團，此外，本會館盟長現往遊五個山頭開枱，及幫助組織支會，統計本會館先後盟長，有陳玉達、彭玉璽、江玉璋、鄧玉欽、李永安、洗玉璽、胡祥明、劉玉麟，及現任盟長彭玉璽等九位。

昔年孫逸仙先生來檀，從事革命運動，先後組織興中會、同盟會，其會員俱為洪門兄弟，中山碑海海外洪門勢力之強大，認爲有人關洪門之必要，乃於一九零四年正月八日，由當「本會館」之鄧玉欽(又名鍾水養)為盟長，與高華、鄧林、黃信、程天恩、梁澤袍、曾正、程顯、林、等，在本會館加盟為會員，代香主(盟長)為江玉璋，先鋒陳元發，被封為紅棍，此為遍滿美洲，便獲得各處洪門兄弟之擁護，一九一二年辛亥武昌起義，革命成功，即中華民國之肇造，本會館大有關係。

一九零六年，陳超裕任總理時，熱心會務，力倡組織籌款委員會，往遊五島募捐，得得筆款項，即在固濱街北段，建築三層磚樓一座，由是外島會員到來拜訪，住宿有地，並有機會大家聯絡感情。

本會館包圍地，給市政府從旁邊劃去一片地段，建築一條「澳利街」大道，橫穿其間，名譽會長曾記福，特買回旁邊地一段，送給本會館，用以擴闊義地之面積。

(上)

生活講座 (二)

腦筋不動會遲鈍 用腦過度便眩暈

或精神不足 或是血氣不足的人 都很容易頭痛眩暈。每天不足的人，如思慮過度，或因患病耗傷血分太多，或是過度耗傷精力太多，都容易有頭暈之患。

很多人的想法，以為人腦用腦越多，愈聰明敏捷，這種想法是錯誤的，事實上人腦用腦，由有一定的限度，如果用腦超過限度，必然會引起自身的懲罰作用，輕的就頭暈，進一步就頭

熱天出汗雖然好 虛汗綿綿不得了

「熱天出汗」是體內廢料中流，這是很正常的現象，大抵汗液有鹹味和臭氣，都是正當性的廢料排洩，若汗出的汗，沒有鹹味，沒有臭氣，那末這種汗，就有問題了，但這種汗，淡而無味的汗，正當人是否不會有的。

還有若干人，出的汗，不，沒有臭氣，而且不會有些含有色澤汗跡留在衣服上，甚至出汗有一些輕度的粘性，這些情況，

不夜天戲院

備有：(一) 電話：686-8888
每星期五換新片，每晚放映兩部大巨片。
放映時間：
▲星期一至星期四 下午七時至晚上十一時
▲星期五、六、日、及(大日子) 由上午十時至晚上十一時
連環放映六場
本院 優待 票價
▲星期一至星期四 大人五毛 小童三毛半
▲星期五、六、日、及(大日子) 大人八毛半 小童三毛半

▲今日放映
十二月四日(星期五)至十二月十日(星期四)放映
香港麗的呼聲播送小說改編
全部水晶體特效七彩
大堆頭大製作別開生面奇情特技打鬥片
新幕「鐵鴛鴦」
曹錕華羅維李香琴
石堅劉劍楊美宏 合演
同場放映
全部伊士曼七彩古裝歌唱戲王
「七彩子母碑」
林家聲余麗珍李香琴李香琴李香琴
十二月五日(星期六)十二月六日(星期日)

▲特別加映
七彩大銀幕正宗武俠打鬥巨片
「江湖第一劍」
曹錕華石堅 主演
陳寶珠林錦棠 主演
下期放映：
十二月十一日(星期五)至十二月十七日(星期四)放映
全部七彩大銀幕奇情特技打鬥巨片
「玉面閻羅」
陳寶珠石堅 主演
蕭芳芳 主演
同場加映
大銀幕歌唱巨片
「八美戲狀元」
鄧碧雲 鄭碧影 主演
梁無村 梁醉波 主演
十二月十二日(星期六)十二月十三日(星期日)
特別加映時裝文藝巨片
「杏花溪之戀」
林黛嚴俊 主演

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7531

▲士多生意連物業，另附有房屋一間，位於Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，真正賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位於 Broadway 近中央醫院。
▲七十多座位酒樓連物業急售，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
▲七組新 Apartment，位於 Marpole 地區，其中等組有式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位於新發展地區，有十個單位出租，年收益約式萬七千多元。

▲風水屋面向依沙伯公園，四睡房二廳，兩棟地兼街角，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。
▲Downtown 大小商業樓多間，位於 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位於 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位出租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

尚有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

冬季到了 特大減價 避風雨窗 慳回暖氣 價廉物美 免費估價

許忠銘質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

中國商場出售
店主因業務回港，廉價式萬式千元全盤出售，地點在卡城最中心，遊客必往之地，詳情請電話二六五、三二八。

或致電 Mr. D. Ma, 40 Patten Square, 131 9th Ave. S. W. Calgary 2, Alta.

馳名鹿尾把補丸 為強健身體之寶

雲坤中國藥房出品之鹿尾把補丸，係我國異人秘傳，配合各種名貴藥材，煉製而成，論其功力，可增進氣血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，壹服見效，藥到病除。曾經僑界周瑞東，黃孔維，陳海明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光耀，麥長，黃英發，吳桂仙，關慶等，屢服功效甚大，況此主人慈善為懷，濟世日久，故特公佈於社會人士，有所聞津焉。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

香港來回噴射機 四百四十九元

一九七一年四、五、月期間，來回日期四星期。
一九七一年八、九、月期間，來回日期四星期。

欲知詳情與後洽洽商
06 號房 709 Dunsmuir St., Vancouver 1, B. C.
電話 681-2886

沙省餐館連實業急讓

位於沙省中部，產油與鹽田地區，最近改造，樓下雙舖面，樓上下均有住房，浴缸，水廁，設備完善，適合家庭或合伴，經營餐館什貨生意，業主年老退休，取價相宜。電話 773-9105。
P. O. Box 111 Stewart Valley, Sask.

宜廚工壹名

工價優厚，有意者請電 788-2888 或函
Dicks Rest., P. O. Box 152, Chetwynd, B. C.

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

加獎利息

活期存款 六厘五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天

★特別存款五厘(由三千元起，日日計息一次)
壹切存款有政府保障萬無壹失

經理黃宗振 副經理爾玉漢

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵
粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵 粵

8. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

城市家庭銀業公司 City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B. C.

本公司為家庭按揭投資之團體，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又為加拿大存款保險公司之會員，凡存款在內之存款有保險，萬無壹失。

本公司於十月六日開股東大會，由董事會委任黃宗振為總經理，黃總經理畢業於多倫多大學，曾於一九七零年獲頒「傑出成就獎」，又在社會與常活動，現為卑詩省保險局之顧問，西門夫沙大畢業，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。

●存款之利率如下：
▲活期存款七厘
▲定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
利息從存款之日計

城市家庭銀業公司啟

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
465 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦
代理
SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30
零沽批發
極表歡迎

新到

花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗

上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

電話 684-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

安平搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
機房貯物，聯有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
，乾衣機與各種大小
電器，保證妥當，備有
光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 謝添儀

倚天屠龍記
金庸著

第二回

要令何足道力分而散，招招掌力
，兩端絕妙。

何足道也是雙掌齊出，交叉着左
掌和右掌相推，右掌和他右掌相接
，但掌力之中，却分出一剛一柔。

何足道但覺掌向他小腹的一掌如
着無物，擊他面門的右掌却似碰到了
鋼牆鐵壁，心下暗暗不妙，猛地震一
股巨力撞來，推着他的身子直送出石
亭之外。

這一下仍是硬碰硬的對力，力弱者
傷，中間何足道毫無迴旋的餘地，不
論何足道如何站定，或是一交鋒，他
自己的掌力反擊回來，再加上何足道
的掌力，定須迫得他口噴鮮血。

潘天祥和方天祥齊聲叫道：「出
掌！」兩人相對齊各推一掌，兩股掌
力構成一道軟牆。何足道跌出來時背
心在那股掌力的氣流上一靠，這才不致
受傷，但「腰間動」全身骨節如欲碎
裂，一口氣緩不過來，登時喉頭不
堪。

那紅臉矮子方天祥見何足道竟吃
了這般大的苦頭，心下暗暗驚訝，但
臉上仍舊笑嘻嘻的說道：「閣下掌力
之強，真乃世所罕見，佩服佩服。」

郭襄心想：「說到掌力的剛猛渾
厚，又有誰能及爹爹的降龍十八掌
？你們這真箇是三聖辟魔荒山，并席觀
天，夜郎自大，總有一日叫你們見識
說着抽出半截短劍。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
溫日隆人
遺囑
代理買賣
及辦理各種文件

備有執照行式樣細便
片打請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

結婚相
家庭相
護照相
晚飯上惠顧
請先電約

備有新穎設備方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-785

新到大幫
ABC 西藥貨品
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎購取，目錄印備
待取。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

設片打街七百零九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求籤代求神求詳詳詳

電話 255-8874 司理人黃植德
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專辦木工裝修，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。

電話 872-1088 874-1830
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

KIU KONG SIK CO.
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

電話 683-4929

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8434

專配西藥
各種補丸
沖喉補丸
文房用具
各種雜誌
價格公道
格外歡迎

廣珍
首飾
鑲鑽
鑲寶石

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味正宗
地方雅潔
招呼妥當
大鑪小酌
隨時應命
備有光顧
格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅

每逢星期四
休息壹天
諸君見諒
目錄印備 函索即奉

榮榮臘味廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四四

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

新美鮮味
新邊麵麵

Sunbeam
Vancouver Chimney Service,
985-2668

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷
應命。

Vancouver Chimney Service,
985-2668

誌里冷氣工程
專辦大小商業及住宅冷氣工程。設計裝置
及修理。專誠為僑胞服務。快捷可靠。

電話：八七五、四〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

裝修承接泥水木工程
承接承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
按批八字書 外埠郵寄到
英雄相命時勢 時勢造英雄
高靈高華打街東亞百號新亞版式機
一三三號房候教 電話六八五九〇六四

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：登打士街六六號街東

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇五一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切銀業文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
或存款，不置存於家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此種
儲蓄存款，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。毛
最近加及在海峽五五七五
最近美及在港找換大〇五五
轉帳儲蓄每百元十六元九角

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379

商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處，
或由電話詢問，定然樂意答覆

吳國華辦事處啟

驗眼較配專家
A. Gérard Hirschberg,
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

醫治內外 遠視弱視 青丹丸散
藥劑膏丹 來函求理 同信問明
身體內外 各部情形 複問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益壽延年 厚毛潤膚 每只含元
空函不寄 先惠式元 同答詳明

CHINESE HERBS
125 Lane St. Room 31
KAMLOOPS, B. C. CANADA

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 83422

周愛權
精製各種時鐘眼鏡
兼修裝破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

綜合新聞

達權總社復選揭曉

達權總社復選揭曉，由陳福如、陳錦輝、陳錦輝、陳錦輝...

李氏分所定期選舉

李氏分所定期選舉，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

岡州會館定期選舉

岡州會館定期選舉，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

胡世益翁定期出殯

胡世益翁定期出殯，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

陳孔塘先生壽慶賀

陳孔塘先生壽慶賀，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

中加友誼會設筵祝賀

中加友誼會設筵祝賀，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

市長提出競選旨趣

市長提出競選旨趣，希僑胞給予支持，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

銀夫人美髮屋

銀夫人美髮屋，新張優待顧客，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

三德書社定期選舉

三德書社定期選舉，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

平原雜貨同業商會

平原雜貨同業商會，定期召開全體大會，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

教皇贊成中共入聯

教皇贊成中共入聯，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

香港拒台灣主權入境

香港拒台灣主權入境，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

中國洪門民治黨

中國洪門民治黨，駐雲埠支部通告，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

銀夫人美髮屋

銀夫人美髮屋，定於本月十九日(星期六)下午一時至八時...

LUCK SOUND 唱帶公司 香港樂聲錄音 八綫路汽車及家庭式唱機

GILL'S T.V. 政府牌照 專修理顏色與黑白電視機

Silver Lady Beauty Salon 銀夫人美髮屋 鐵定於十二月四日新張營業

中國洪門民治黨 駐雲埠支部通告

請用加帝國商業銀行之保險箱

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 章傑

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 冬節大減價四天

僑豐公司 KIU FONG CO. LTD. 塑膠古松 鐵盒餅食

華新書局 英語慣用法詞典